

# 大公園靈糧堂聚會日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
主日 Sun	英文堂 English Worship	0930-1045	大堂 Sanctuary	辦公室 Office 949-600-7780
	華語堂 Chinese Worship	1100-1230		
	華語成人主日學	0930-1045	神學院 Studio	黃楊牧師 949-266-7003
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	1100-1230	神學院 Studio	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	1100-1230	102 Classroom	張師母/Patty
	詩班練唱 Choir	1315-1430	教會 Church	Lily Tu 949-887-2164
	台語小組 Taiwanese Cell	1330-1500	吳醫師家	吳義行 714-357-3385
	得勝羽球隊 (兒童組) Badminton (Kids)	13:30-14:30	辦公室 Office	Jack Wang 949-300-7953
一 mon	畫室小組(姊妹) Studio Sisters Cell	1030-1230	教會 Church	Jophy 949-253-9593
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	1030-1230	教會 / 師母家	Jophy 949-253-9593
三 Wed	長輩小組 Senior Group	1030	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
	乒乓小組 Ping Pong	1930-2100	辦公室 Office	Darren 949-413-3218
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	0915-1215	教會 Church	辦公室 Office 949-600-7780
	日文班 Japanese Class	1000-1145	教會 Church	Lily Tu 949-706-1066
	靈糧小組 BOL Cell	1000	教會 Church	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語夫婦小組 English Young Couples	1830-2030	教會 Church	Dennis Hwang 310-597-9115
	英語大專 English College Group	2000-2200		Daniel Chang 714-262-6963
	英語青少年 English Youth	2000-2200		David Ding 949-466-9240
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	2000-2200		Nick Ho 949-294-0446
	謙卑家庭小組 Meek Cell	1930-2130		陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	1930-2130		Carol Tseng 949-903-5333
	得勝小組 Victory Cell	1930-22:00		廖君超 949-636-2569
	流奶與蜜小組 Milk & Honey Cell	1930-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	香柏樹小組 Cedars Cell	1930-22:00		Rick Lin 949-690-0398
	英語兒童品格詩班 Character Formation Choir	1915-2100		張師母/Patty 949-910-7056
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	1900-2200	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
日 Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	1330-1615	教會 Church	陳佳豪 949-379-4880 Patty 949-910-7056



## 大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH  
BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church

聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact

建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church

使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

### Nov 5, 2017

主任牧師 張玉明 (Senior Pastor Joseph Chang)	Ext. 102
牧師 張李少鳳 (Pastor Esther Chang)	Ext. 103
牧師 黃楊長慧 (Pastor Emily Loon)	Ext. 104
社區關懷牧師 許晟愷 (Pastor Kevin Hsu)	Ext. 105
青少年傳道 丁興周 (Youth Pastor David Ding)	
兒童實習同工 張珮君 (Children Ministry Intern Patricia Trisno)	

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父，子，聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」

《馬太福音 28:18-20》

Matthew 28:18-20 Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [NIV]



Bread of Life Great Park Church  
2 Wrigley, Suite 101, Irvine CA92618  
Office: 9943 Muirlands, Irvine, CA92618  
Tel: 949-600-7780 Fax: 949-600-7782  
Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm  
<http://www.bolGPC.org> [bolGPCchurch@gmail.com](mailto:bolGPCchurch@gmail.com)



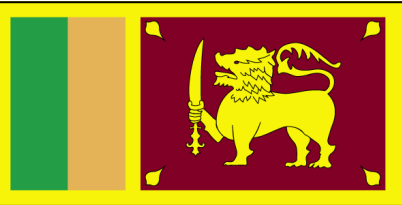

# 11/5 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息 Message: Pastor Joseph Chang

## 來敬拜主 Worshipping through

<b>Worship</b>	<b>詩歌敬拜</b>
<b>Prayer / Communion</b>	<b>牧禱 / 聖餐</b>
<b>Offering</b>	<b>奉獻</b>
<b>Welcome / Announcement</b>	<b>歡迎 / 報告</b>
<b>Message</b>	<b>信息</b>
<b>Response</b>	<b>祝禱</b>
<b>Benediction</b>	<b>回應 / 服事</b>

### 普世宣教 (斯里蘭卡) / World Mission (Sri Lanka)

			
主要宗教 Religion	Buddhist 70.02 %		
基督教 Christians	8.38 %		

Sri Lanka has suffered much in the past generation. From the constant threat of the Sinhala-Tamil conflict to the tsunami of 2004 to the civil war's bloody conclusion in 2009, over 100,000 people have lost their lives, over 900,000 (mostly Tamils) emigrated or fled and over one million are displaced. Points for prayer: a) A resolution of the long-term conflict between Tamils and Sinhalese. b) The handling of immense human needs in the aftermath of the civil war. c) The fight against the many growing social ills-1.The plight of children. 2. Sri Lankans working abroad, especially in the Middle East and Gulf regions, are vulnerable to abuse and exploitation, especially since most of them are female domestic helpers 3. Threats to traditional Sri Lankan culture.

斯里蘭卡的過去這一代遭受很多的苦難，從 2004 年僧伽羅-泰米爾衝突所帶來的持續威脅，到 2004 年的海嘯，到 2009 年內戰的血腥結尾，超過 10 萬人喪生，90 萬人(大多是泰米爾人)移民或逃亡。超過一百萬人流離失所。禱告： a) 解決僧伽羅-泰米爾的長期衝突。b) 處理內戰之後巨大的人道需要。c) 與許多日益嚴重的社會弊病對抗 - 1. 兒童的悲慘困境。2. 在海外工作的斯里蘭卡人，大部分是在中東和海灣地區做家庭女傭，很容易受到虐待及剝削。3. 傳統斯里蘭卡文化所受到的威脅。

### 主日輪職表 SUNDAY SERVICE DUTY LIST

日期 Date	11/5		11/12	
崇拜 Service	English	台華語	Camping Site (8:00AM)	Church (9:30AM)
講員 Speaker	Pastor Joseph Chang 張玉明牧師		Pastor Joseph Chang	Pastor John Sim
敬拜讚美 Praise & Worship	-	Gary Chang	Paul Lee	Ken Wu
司琴 Pianist	-	Josephine Liu	-	-
主席 Presider	Richard Loon	David Chang	Emily Loon	David Ding
招待 Usher	Alicia Cheng & Niki Chiou	Grace Wang & Jill Tann	Albert Lin & Niki Chiou	Anchi Yeh & Karen Lee
音控 Sound	-	Ken Wu	-	Nick Ho
簡報 PPT	-	Chian Chen	-	Daniel Liu
錄影 Recording	-	James Wu	-	Karen Hsu
搭帳棚 Tents Up	-		-	
拆帳棚 Tents Down	-		-	
聖餐 Communion	Helen Lo & Tracy Tsau		-	
幼稚園 Preschool	Patty Trisno	-	-	-
K-1st	Patty Trisno	-	-	-
2nd - 5th	Evonne Lee	-	-	-
兒童敬拜 Children's Worship	-	Speaker: Chris Trisno Worship: Jack/Vida/Jasmine	-	Speaker: Fred Chen Worship: Jack/Vida/Jasmine
國中 Jr. High	-	Lindsay Liu	-	Lindsay Liu
高中 HS	-	David Ding	-	David Ding
愛宴 Lunch	Hsiu Hua & Kelly		-	
湯品 Soup	Hsiu Hua		-	

無論做甚麼，都要從心裏做，像是給主做的，不是給人做的，因你們知道從主那裏必得著基業為賞賜；你們所事奉的乃是主基督。《歌羅西書 3:23-24》 Whatever you do, work at it with all your heart, as working for the Lord, not for human masters, since you know that you will receive an inheritance from the Lord as a reward. It is the Lord Christ you are serving. 《Colossians 3:23-24》

## ANNOUNCEMENTS / 教會消息

2017.11.5

1. The church will held camping on 11/10-12 at Anza-Borrego Desert State Park. The address is 200 Palm Canyon Dr., Borrego Springs, CA 92004. You can check in on Friday (11/10) after 2:00PM. For further information, please contact team leader Jasen Lee(949-231-9258). Sunday worship (11/12) will be 8:00AM at the camp site.

11/10-12 教會將於 Anza-Borrego Desert State Park 舉辦露營，露營地址為 200 Palm Canyon Dr., Borrego Springs, CA92004。週五(11/10)下午二點後就可以進入營區。詳情請洽各組小組長或總幹事 Jasen Lee (949-231-9258)。露營崇拜(11/12)時間為上午 8:00。

2. For those who do not attend the camping trip, there will be a joint service held at 2 Wrigley, on 9:30-11:00 am, next Sunday(11/12). You are encouraged to fellowship with your brothers/sisters afterwards in a nice restaurant of your own choice. 對於沒有參加露營的人，下週主日(11/12)為中英文聯合崇拜，時間為 9:30-11:00AM。聚會結束後弟兄姐妹們可結伴去吃午餐，彼此聯結。

3. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (11/7), Pastor Huiling Hu will lecture on “Personal Emotional Management”. All sisters are welcome. Location: church. 媽媽班: 本週二(11/7) 將由胡慧玲牧師主講「個人情緒管理」。歡迎邀請姐妹們參加。地點：教會。

4. Church is updating the directory. Please go to the back wall of Suite 102 or 103 to review your data. Please add it, correct it, or ok it. 教會在增訂通訊錄，請到 102 或 103 的後面的牆上增加、修訂或 OK 您的資料。

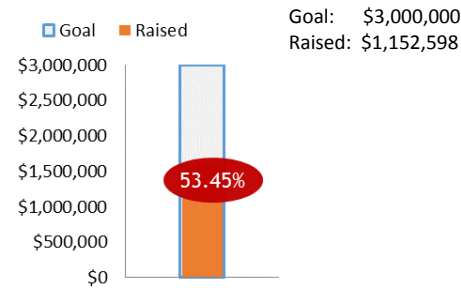
5. Because of join service, there will be no Sunday School in 11/12. 下週因中英文聯合主日，英文主日學、中文主日學實用課程: 居家簡易水電維修課程，都暫停一次。

6. The English ministry will be hosting their annual Winter Retreat for 2017. Our theme this year will be “Lost and Found” and we will be going to Pine Valley in San Diego. The dates for retreat this year will be 12/22 to 12/24. The cost for this year’s retreat will be \$175.00 per person but if you register by 11/30 there will be an early bird discount, and the cost will only be \$155.00 per person. Please see Lindsay Liu for registration information or David Ding for any questions regarding retreat. Sign up soon!

英文堂退修會：今年主題為「失落及尋求」，地點：Pine Valley in San Diego，時間：12/22-12/24，費用：每人 175 元。11/30 前報名可享有早鳥優惠價 155 元。請向 Lindsay Liu 報名，或有問題請洽 David Ding。

7. 10/29/2017 Sunday Attendance : ?, 10/29/2017 出席人數: ?。

## 8. Financial report 財務報告:



20171102 Balance 累積餘額	
General Fund	-\$2,924
Church Plant Fund	\$190,366
9943 Muirland Equity	
Building Value	\$991,860
Loan from Members	-\$262,000
Loan from Bank	-\$440,536
Equity	\$289,323

	Budgeted weekly Income	Last Week Income
General Fund	\$9,400	\$4,410
Building Fund		\$15,830

Building Fund Raised in 2017			
Month	Offering/ Pledge Count	Fund Received	Fund Pledged
March	3	\$4,600	
May	3	\$6,808	
July	2	\$6,100	
August	3	\$52,885	
September	3	\$12,260	
October	28	\$48,975	\$1,471,800
Total	42	\$131,628	\$1,471,800
Total Building Fund Raised			\$1,603,428

## THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1. Pray that God will provide a place for our church. May God bless us in our search for new building.

請弟兄姐妹們，為尋找教會的場地及建堂一切的相關事工代禱，願 神親自的帶領祝福與預備，使我們都經歷祂豐盛的恩典。